

Địa Điểm Làm Sạch Whitehead Tye



LIÊN HỆ VÀ THÔNG TIN

Thời gian nhận góp ý:

Tháng 3 đến tháng 5 năm 2017

Xin gửi ý kiến đến:

Ronald Timm - Site Manager

WA Department of Ecology
Toxics Cleanup Program
3190 160th Ave SE
Bellevue, WA 98008

Điện thoại: 425-649-7185

Điện thư:

Ronald.Timm@ecy.wa.gov

Dịch vụ cho người khuyết tật

Nếu quý vị cần giúp đỡ cho người khuyết tật hoặc muốn nhận tài liệu này bằng ấn bản dành cho người khiếm thị, xin gọi Bộ Môi Sinh 360-407-7668 hoặc vào trang mạng <http://www.ecy.wa.gov/accessibility.html>.

Người khiếm thính, xin gọi Washington Relay Service 711.

Người khuyết tật nói, xin gọi TYY 877-833-6341.

Facility Site ID #: 9809

Cleanup Site ID#: 12115

Mời gọi công chúng góp ý

Bộ Môi Sinh mời gọi quý vị góp ý hai bản tài liệu sau đây có liên quan đến công tác làm sạch tại địa điểm Whitehead Tye (Seattle Iron & Metals Truck Paring) tọa lạc tại 730 S Myrtle St. in Seattle:

- **Kế Hoạch Công Tác Tạm Thời**
- **Danh Mục Kiểm Tra Sắc Luật Môi Trường Tiểu Bang (SEPA) và Xác Định Vô Suy Thoái (DNS)**

Sơ lược về quá trình

Khoảng năm 1918, khu vực này được phát triển thành một xưởng cưa và cơ sở lưu trữ gỗ. Từ năm 1929 đến 1982, công ty Tye Lumber and Manufacturing sử dụng khu vực này để tái cưa gỗ, hoàn thiện và xử lý gỗ, đốt phế liệu. Công ty Whitehead, Inc. and Reliable Transfer Storage mua lại cơ sở này để hoạt động vận tải và kho hàng.

Seattle Iron & Metals Corporation (SIM) bắt đầu mượn cơ sở này vào năm 1999 và mua lại năm 2015 để tiếp tục hoạt động vận tải và bãi chứa container.

Công tác đang hoạt động

Theo quy định về chất lượng nước, SIM cần phải cài đặt một hệ thống xử lý nước mưa tại cơ sở để làm giảm thiểu ô nhiễm chảy tràn từ khu vực cơ sở đến vùng hạ lưu của sông Duwamish (LDW).

Công ty SIM và 730 Myrtle LLC (cơ sở có khả năng chịu trách nhiệm) sẽ thực hiện một Công Tác Tạm Thời để di dời đất bị ô nhiễm trong khu vực tại hệ thống được cài đặt. Họ cũng sẽ sang bằng và tráng nhựa lộ đất sỏi để giảm thiểu bụi và thu gom được nước mưa. Nếu cần thiết, một số đất tráng nhựa sau này có thể được dời bỏ để tiếp tục cho công tác làm sạch tại khu vực này.

Công tác kế tiếp

Bộ Môi Sinh sẽ xem xét và trả lời cho tất cả ý kiến nhận được, và có thể thay đổi các kế hoạch thi công dựa trên ý kiến của quý vị. Dự án này sẽ được bắt đầu vào mùa hè 2017. Tại thời điểm đó, SIM sẽ cần giấy phép xử lý nước mưa trong quá trình xây dựng để kiểm soát ô nhiễm nước mưa.



Muốn biết thêm thông tin và xem tài liệu, hãy truy cập:

<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=12115>

Muốn biết thêm thông tin về Giấy Phép xử lý nước mưa, hãy truy cập:

Industrial Stormwater General Permit No. WAR125002

https://fortress.wa.gov/ecy/wqreports/public/f?p=110:302:3727895312491482::NO:RP:P302_PERMIT_NUMBER:WAR125002.

Tham gia danh sách điện thư để được cập nhật thường xuyên!

<https://listserv.wa.gov/cgi-bin/wa?SUBED1=DUWAMISH-RIVER-UPDATES&A=1>

Văn bản chính thức của Kế Hoạch Làm Sạch sẽ được xác định sau khi văn bản Công tác Tạm Thời và Khảo Sát Phục Hồi/Nghiên Cứu Khả Thi (RI/FS) được hoàn thành.

Vì sao công tác làm sạch này quan trọng

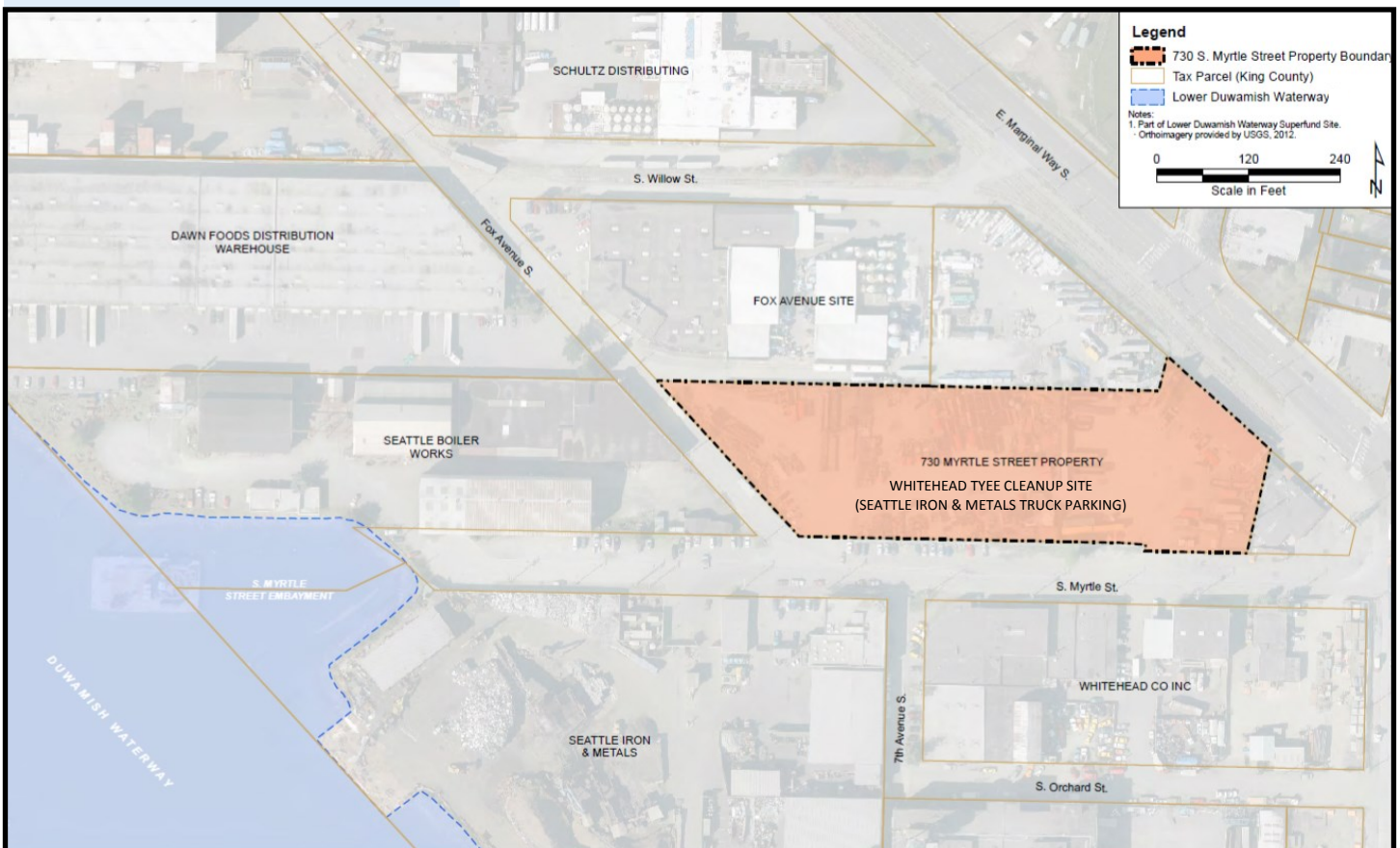
Khu vực Whitehead Tye là một phần trong công tác nỗ lực kiểm soát nguồn nhiễm ở LDW của Bộ Môi Sinh, bởi vì khu vực này có thể góp phần gây ô nhiễm đến Superfund Site LDW. .

Khoảng 5 dặm của sông Duwamish chảy từ hướng bắc vào vịnh Elliot đã được liệt kê vào Danh Sách Ưu Tiên Quốc Gia Superfund từ Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (EPA) vào năm 2001 và Danh Sách Địa Điểm Có Chất Thải Độc Hại ở bang Washington từ Bộ Môi Sinh vào năm 2002.

Lớp trầm tích (bùn) ở dưới đáy sông chứa nhiều chất ô nhiễm do nhiều thập kỷ hoạt động công nghiệp và nước thoát từ các khu vực đô thị. Các chất ô nhiễm trong đất và nước ngầm tại vùng đất xung quanh sông có thể di chuyển đến lớp trầm tích thông qua nước thoát mưa và ngõ ngách khác.

EPA đang dẫn đầu nỗ lực làm sạch lớp trầm tích và Bộ Môi Sinh đồng thời cũng đang dẫn đầu nỗ lực kiểm soát các nguồn ô nhiễm từ vùng đất xung quanh để giảm thiểu tái ô nhiễm sông.

Một số công tác làm sạch lớp trầm tích đã được hoàn thành, và các biện pháp kiểm soát nguồn nhiễm đang được tiến hành. Để biết thêm thông tin, xin truy cập mạng Ecology's Source Control Strategy: <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/DocViewer.ashx?did=56204>.



Địa điểm xem xét tài liệu:

**Seattle Public Library,
South Park Branch**

8604 Eighth Ave. S
Seattle, WA 98108

Điện thoại: 206-615-1688

Giờ: Thứ 2 - Thứ 3, 1pm-8pm

Thứ 4 - Thứ 7, 11am-6pm

Chủ Nhật, 1pm-5pm

Ecology NW Regional Office

3190 160th Ave SE
Bellevue, WA 98008

Xin gọi để làm hẹn

Điện thoại: 425-649-7190

Giờ: Thứ 2 - Thứ 6, 8am-5pm

Luật Bang Washington - Chính Sách Môi Trường Là gì (SEPA)?

Luật SEPA yêu cầu các cơ quan của tiểu bang và địa phương xem xét lại tất cả các dự án có thể gây nguy hại đến môi trường. Luật này bao gồm các dự án làm sạch môi trường. Sau mỗi dự án được xem xét, một xác định được đưa ra gọi là "SEPA determination".

Đối với những công tác lâm thời, bộ Môi Sinh sẽ ban hành Xác Định Vô Suy Thoái (DNS). DNS có nghĩa là dự án có thể không gây hại đến môi trường và cộng đồng địa phương.

Trong gian đoạn góp ý, công chúng được kêu gọi xem xét các quyết định và đóng góp ý kiến cho bộ Môi Sinh.

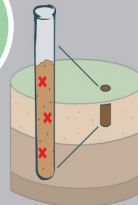
Để có thêm thông tin về SEPA, xin truy cập: <http://www.ecy.wa.gov/programs/sea/sepa/e-review.html>

Quy Trình Làm Sạch

Làm sạch lô bất động sản The Whitehead Tye phải tuân thủ các quy định làm sạch theo sắc luật bang Washington về Mô Hình Kiểm Soát Chất Độc (MTCA), trong đó bao gồm một quy trình tiêu chuẩn.

Khảo sát Phục Hồi

Công chúng góp ý



Xác định tính chất, mức độ và số lượng ô nhiễm.

Công Tác Tạm Thời

Công chúng góp ý

Công tác tạm thời có thể được thực hiện trước hoặc sau khi Khảo Sát Phục Hồi. Đây là công tác làm sạch một phần để khắc phục sự cố:

- Nếu không giải quyết ngay thì sẽ nghiêm trọng hoặc tốn kém hơn, hoặc
- Nguy cơ trực tiếp gây hại đến sức khỏe con người và môi trường, hoặc
- Là một khâu cần thực hiện trước khi quy trình làm sạch được tiến hành.

Nghiên Cứu Khả Thi

Công chúng góp ý



Xác định và đánh giá các giải pháp làm sạch môi trường.

Kế Hoạch Làm Sạch

Công chúng góp ý



Xác định tiêu chuẩn làm sạch, phương pháp, lịch trình và giám sát cần thiết trong quá trình làm sạch và sau khi hoàn thành.

Làm Sạch & Giám Sát



Thực hiện Kế Hoạch Làm Sạch: Bao gồm thiết kế, xây dựng và giám sát.



PO Box 47600

Olympia, WA 98504-7600

Kêu Gợi Góp Ý Cho Công Tác Tạm Thời Tại Whitehead Tye



Khung Thời Gian Công Chúng Góp Ý: Ngày 3 tháng 2 đến ngày 5 tháng 3 năm 2017

El Departamento de Ecología esta anunciando el periodo de comentario publico referente a la limpieza ambiental del sitio de Whitehead Tye. Si le gustaría obtener este documento, o más información sobre este sitio, en español, favor de comunicarse con Gretchen Newman al 360-407-6097 o preguntas@ecy.wa.gov o visite al <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/page.aspx?csid=12115>.

Bộ Môi Sinh thông báo đến công chúng về khung thời gian góp ý cho công tác làm sạch môi trường khu vực Whitehead Tye. Nếu quý vị muốn nhận tài liệu này bằng tiếng Việt hoặc cần thêm thông tin, xin liên hệ ông Liêm Nguyễn 360-407-6955, điện thư: liem.nguyen@ecy.wa.gov hoặc vào trang mạng <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/page.aspx?csid=12115>.

Để liên hệ nhóm tư vấn cộng đồng cho địa điểm the Lower Duwamish Superfund Site,
gọi nhóm kỹ thuật tư vấn Duwamish River Cleanup Coalition tại (206) 954-0218,
Điện thư contact@duwamishcleanup.org, hoặc vào trang mạng <http://duwamishcleanup.org/>